REFERENCE C.N.161.1992.TREATIES-4 (Depositary Notification)

CONVENTION ON THE LIMITATION PERIOD IN THE INTERNATIONAL SALE OF GOODS
CONCLUDED AT NEW YORK ON 14 JUNE 1974,
AS AMENDED BY THE PROTOCOL OF 11 APRIL 1980

CORRECTION TO THE CERTIFIED TRUE COPIES
(SPANISH TEXT ONLY)

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary and with reference to depositary notification C.N.106.1991.TREATIES-2 of 29 February 1992, transmitting, inter alia, two copies of a new edition of the certified true copies of the Convention, as amended, communicates herewith the Procès-verbal of rectification of a typographical error in the presentation of the Spanish text of article 15 (c), as reproduced in the above-mentioned certified true copy.

1 July 1992

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned
The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary and having reviewed the Spanish text in the certified true copies of the Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at New York on 14 June 1974, as amended by the Protocol of 11 April 1980, which copies were circulated under cover of depositary notification C.N.106.1991.TREATIES-2 of 29 February 1992, has found that, owing to a typographical error, the presentation of Article 15 (c) on page 8 of the said Spanish text is erroneous. The text of the said article should have been printed as follows:

"Artículo 15

En todo procedimiento que no sea de los previstos en los artículos 13 y 14, comprendidos los iniciados con motivo de:

a) la muerte o incapacidad del deudor,

b) la quiebra del deudor, o toda situación de insolvencia relativa a la totalidad de sus bienes, o

c) la disolución o la liquidación de una sociedad, asociación o entidad, cuando ésta sea la deudora,

el plazo de prescripción dejará de correr cuando el acreedor haga valer su derecho en tal procedimiento con el objeto de obtener su satisfacción o reconocimiento, con sujeción a la ley aplicable a dicho procedimiento."